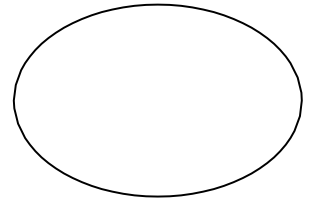


**UNIVERSITE KASDI MERBAH OUARGLA**



**Faculté des Lettres et des Langues**

**DEPARTEMENT DE LETTRES ET  
LANGUE FRANCAISE  
MASTER**



**Mémoire**

**Spécialité : Langue française**

**Option : Sciences du Langages**

**Présenté par : Amel BERRI – Souria RAMDAN**

Thème

**L'Analyse sémiotique des graffitis**

**Cas graffitis de BAB EIOUED**

*Soutenu publiquement le : 00/00/2021*

*Devant le jury composé de :*

MI	MCB Université KASDI MERBAH- Ouargla	Président
AA	MCA Université KASDI MERBAH- Ouargla	Examineur
Saida YUCEFI	MCA Université KASDI MERBAH- Ouargla	Rapporteur

# **REMERCEMENTS**

*Nous tenons tout d'abord à remercier le bon Dieu le tout puissant et miséricordieux, qui nous a donné le courage, la patience et la volonté d'aller au*

*Bout de notre cursus.*

*Nous tenons à remercier très chaleureusement notre promotrice Mme SAIDA YOUCEFI pour ses orientations, ses précieux conseils et sa*

*Disponibilité tout au long de la réalisation de ce mémoire.*

*Nos vifs remerciements vont également aux membres du jury pour l'intérêt qu'ils ont porté à notre recherche en acceptant d'examiner notre travail et de l'enrichir par leurs propositions. Aussi, un grand merci à tous les enseignants de département français.*

*A nos familles et nos amis qui par leurs prières et leurs encouragements, on a pu surmonter tous les obstacles.*

*Enfin, un grand merci à toutes les personnes qui ont participé de près ou de loin à la réalisation de ce travail.*

# *Dédicaces*

*Je dédie ce modeste travail*

*A toute ma famille, ma mère et mon père qui m'ont tout donné.*

*A tout mes amies*

*A mon très chère et tendre amie AMEL qui a*

*toujours sur être la pour moi.*

**SOURIA**

# *Dédicaces*

*Je dédie ce modeste travail.*

*A mes très chers parents que j'aime beaucoup.*

*A mes très chers frères et sœurs.*

*A mes très chers amis que j'aime beaucoup, Sabah, La-la, Lima.*

*Aussi à tous les membres de ma famille.*

***AMEL***

# Table des matières

<b>Introduction générale</b> .....	12
<b>I .Chapitre I: Concepts Théoriques</b> .....	27
Introduction partielle .....	27
<b>1. La sémiologie</b> .....	12
1.1 Définition et origine .....	27
1.2 L'objet et la sémiologie.....	27
1.3 Sémiologie ou sémiotique?.....	27
1.4 La Sémiotique selon: .....	27
1.4.1 Fernande de Saussure .....	27
1.4.2 Charles Pierce .....	27
1.4.3 Louis Hjemslev .....	27
1.4.4 Algirdas Julien Greimas .....	27
1.5 Les signes linguistiques .....	27
1.5.1 Qu'est ce qu'un signe linguistique? .....	27
1.5.2 Les types des signes .....	27
<b>2. La sémiologie de l'image</b> .....	27
2.1 Les lignes de force et les liens forts .....	27
2.2 Les pôles d'attraction.....	27
2.3 La composition et harmonique.....	27
2.4 Les lignes de fuite .....	27
2.5 Les couleurs .....	27
<b>3. La sociolinguistique</b> .....	27
<b>4. Les graffitis</b> .....	27
4.1 Définition des graffitis.....	27
4.2 L'étymologie du terme graffitis (chronologie).....	27
4.3 L' histoire des graffitis.....	27
4.4 Les classes des graffites.....	27
4.5 Les graffitis est- il légal ou illégal en Algérie .....	27
Conclusion partielle .....	27
<b>II .Chapitre II: Analyse des graffitis de Bab Eloud</b> .....	27
Introduction partielle.....	27
<b>1. Présentation de terrain</b> .....	27
<b>2. Description de corpus</b> .....	27
<b>3. Analyse Thématique des graffitis</b> .....	27
<b>4. Analyse Sémiotique des graffitis choisis</b> .....	27
Conclusion partielle .....	27
<b>Conclusion générale</b> .....	27
<b>Bibliographie</b> .....	62

<b>Table des matières</b> .....	67
<b>Annexes</b> .....	62

# **Introduction Générale**

## **Introduction générale:**

Les graffitis ont toujours existé parmi les outils qui ont permis à l'homme de s'exprimer comme la langue, les gestes ou les images. Dans ce sens nous avons opté pour le choix de mener une étude sur ce sujet que nous avons intitulé " L'analyse sémiotique des graffiti; cas de BAB EL OUED". Cette étude s'inscrit dans le domaine scientifique de la sémiotique et de la sémiologie. L'Homme se doit de communiquer afin d'échanger avec autrui. Cet acte sur lequel se fonde la vie humaine se présente sous différentes formes: parler c'est communiquer, écrire c'est communiquer, dessiner c'est communiquer, etc. Tous ces moyens de communication sont mobilisés pour l'acquisition des connaissances dans tous les domaines.

Nous nous intéressons dans le présent travail, au dessin en plus particulièrement aux peintures murales. Ce type de dessins rencontrés ça et là dans les milieux urbains, compte parmi les activités les plus anciennes, les plus expressives et les plus créatrices, anciennement utilisées par l'Homme pour communiquer, comme en témoignent les dessins rupestres qui existent partout dans le monde. D'après V. Joubert-Anghel " Par sa puissance expressive, le langage muraliste mise sur la communication directe [...], il implique une lecture publique et devient un véhicule privilégié de propagande<sup>1</sup>".

Nous assistons dans les rues de la ville de BAB EL OUED à une prolifération de peintures murales et de graffiti qui nous interpellent quotidiennement de par leur valeur interjective. Outre la valeur esthétique qui les caractérise, ces dessins, sans cesse renouvelés. Sont aussi producteurs de discours. En optant pour ce mode d'expression, leurs auteurs (dont la plupart sont anonymes). Cherchent à nous transmettre des messages le plus souvent implicites, qui nous incitent d'une part. À porter un regard nouveau sur les changements qui marquent l'espace urbain de notre ville depuis quelques mois. Et d'autre part, porter une attention au dessin mural afin de saisir son contenu. C'est pourquoi une question s'impose: pourquoi, fait-on recours à ce genre de communication? Comment s'articulent ces messages qui nous sont destinés à travers ces peintures murales?

Pour répondre à ces deux questions, nous avançons les hypothèses suivantes:

- Les jeunes peintres verraient dans les graffiti, le moyen idéal pour montrer leurs revendications relatives au changement de la société de la qualité de vie.
- La lisibilité des peintures murales découlerait des significations portées par l'ensemble des signes (iconique, plastique et linguistique) qui les composent.
- Le contexte socioculturel dans lequel ces peintures prennent forme pourrait contribuer à l'interprétation de leur message.

Nous avons cherché à savoir si ce sujet avait déjà été abordé dans des travaux de recherche antérieurs, nous avons trouvé plusieurs en effet, mais aucun d'eux ne concerne la ville de BAB EL OUED. Outre les motivations citées plus haut, cela anime fortement notre volonté à entreprendre une recherche dans un contexte nouveau.

---

<sup>1</sup> Joubert- Anghel, V. 2007, Image-miroir des mots les peintures murales à Santiago du Chili. In Castellani. & M. (Eds, texte et Image dans les mondes hispaniques et hispano-américains. Presses universitaires de France. Paris.

Notre corpus d'étude se compose d'une vingtaine de peintures murales qui ont vu le jour, dans la ville de BAB EL OUED, durant l'année passée. Comme nous l'avons cité plus haut, ces peintures sont composites et comportent des codes iconiques, chromatiques et scripturaux. Ainsi,

pour les analyser nous optons pour une approche descriptive, analytique et sémiotique. Qui "pose comme hypothèse fondamentale que toute image est un message produit selon un certain code, et que, par conséquent. Elle dit quelque chose selon certaines lois qu'il est possible de retrouver et d'étudier<sup>2</sup>."

### **Problématique:**

Pour mener cette recherche, nous avons choisi comme point de départ à notre étude les questions suivantes:

En tant que mode d'énonciation, dans quelle mesure les graffitis sont-ils capables d'exprimer l'opinion sociale d'un groupe, d'une communauté ou de toute une société?

Sont-ils vraiment capables de transmettre un message d'une façon pertinente? Et quelle interprétation sémiotique peut on accorder ou affecte a un graffiti ou une image sur un mur?

### **Les hypothèses:**

Pour répondre à ces questions, nous avons émis les hypothèses suivantes:

En effet, nous pensons que les graffitis, en tant que mode d'énonciation très ancien et que les différents groupes sociaux utilisent pour s'exprimer politiquement, surtout, et socialement peuvent plus ou moins exprimer ce que ces groupes veulent transmettre aux destinataires concernés par ces formes de messages. Et certaines, ils désignent et expriment différents idées et croyances liées au milieu, aux réalisateurs et au public qui essaye de les comprendre.

Le phénomène de l'expression populaire et sociale par graffitis se manifeste aujourd'hui d'une façon telle que celui attire l'attention, en circulant dans les grandes villes surtout à l'occasion du mouvement populaire de revendications sociopolitique, de HIRAK. Ceci nous a poussé a opté pour le choix d'étudier ce phénomène social devenu d'actualité.

Ce choix, au départ subjectif nous ayant motivée pour passer a son étude, nous a permis aussi de voir un intérêt plus objectif afin de penser a approfondir cette recherche pour contribuer à mieux comprendre ce phénomène et d'enrichir la littérature scientifique de ce mode d'expression à travers notre mémoire.

Nous cherchons par cette étude à mener une analyse d'un certain nombre de graffitis parmi ceux qui existent à BAB EL-OEUD afin de mieux comprendre ce phénomène et contribuer à la littérature scientifique concernant ce sujet.

### **Méthodologie du travail:**

Notre méthode sera méthode analytique qui sera constituée de :

- Description de graffitis (formelle).
- Lecture sémantique des graffitis.

### **Corpus:**

Notre travail de recherche est basé sur un corpus constitué de 28 photos, un ensemble des photos qui sont prises dans différents places, dans le quartier de BAB EL OUED tel que LA CASBAH, BOULOGIN..etc.

Et a travers cet ensemble des graffitis on a pu expliquer l'environnement des jeunes de BAB EL OUED.

### **Notre plan de travail:**

---

<sup>2</sup> LPORCHER. " L'Education esthétique, Luxe ou nécessité" Armand Colin 1973.

Dans le premier chapitre nous aborderons les fondements théoriques de notre recherche à savoir le définitions de la sémiologie, les types des signes, la sémiotique, les graffitis (définition histoire et objectif).

En deuxième chapitre il comportera la présentation de terrain, description de corpus analyse thématique des graffitis et l'image sémiotique des graffitis.

**Première chapitre:**  
**Définissions des concepts clés**

## **Introduction partielle:**

Dans ce premier chapitre nous tenterons de clarifier et de définir les concepts clés de notre Thème de recherche, en mettant en lumière sur la sémiotique, les branches la sémiotique et les signes linguistiques ...etc. On chaine en saisissant l'occasion pour parler des graffitis.

### **1. La sémiologie:**

#### **1.1 Définition et l'origine:**

1987a sémiologie est définie de la manière suivante par G. Siouffi et D.V Reamdonck:

- Selon G. Siouffi et D.V Reamdonck:

"De façon général . . . la sémiologie . . . est l'étude de tout système de signification en tout que langage Ainsi les rapports sociaux, les arts, les religions, les vestimentaires, qui ne sont pas des systèmes verbaux peuvent être étudiés comme des systèmes de signes autrement dit comme des langages. "

- Donc, la théorie de la sémiologie s'intéressé a l'étude des systèmes non verbaux comme les systèmes de signes: les gestes, les arts . . . qui ont significations et peut-être traitées comme langage.
- D'après Jean-Claude Domenjoz, le terme "sémiologie" est défini comme: "le terme sémiologie " peut-être définit, en première approche comme la théorie au la science des signes (des grée sémion " signe" et de-logie du grec-logia "Théorie" de logos discours".
- En trouve que le même auteur devait l'origine de la sémiologie à l'antiquité grecque:

"On peut faire remonter le terme de sémiologie jusqu' a Antiquité grecque ou l'on trouve une discipline médicale qui vise à interpréter les symptomatologie ".

- Donc la sémiologie était en premier lieu une science dévouée à l'interrogation des symptômes de la maladie.
- Le premier à utiliser le terme sémiologie dans le contexte dans lequel nous le connaissons aujourd'hui et accorde cette science avec la philosophie était la philosophe John Locke.
- " Le philosophe John Locke (1632- 1704) est le premier a utilisé le terme de sémiotique (Sémiotiké) au sens de "connaissance des signes" à envisage et l'importance pour la compréhension du rapport de l'homme au monde de ce domaine d'étude"
- Ainsi, John Locke est celui qui a employé ce nom dans le domaine de l'étude des signes, en raison de son croyance en la nécessité de la compréhension humaine de celui-ci.

#### **1.2 L'objet de la sémiologie:**

- F-de Saussure a anticipé l'émergence de cette science et clarifié de son étude.

" La sémiologie est née d'un projet de F-Saussure son objet l'étude de la vie des signes au sein de l'vie social: elle s'intègre à la psychologie comme branche de psychologie sociale".

#### **1.3 Sémiologie " ou" Sémiotique:**

- La convergence entre les deux termes a toujours été présente et proéminente, pour connaître la différence, il faut mener un entre eux  
En trouve que G. Siouffi et D.V Reamdonck ont réglé la polémique sur ce sujet dans leur ouvrage 100 fiches pour comprendre le linguistique, et il est devenu clair que la première apparition de ce problème remonte aux années soixante et soixante dix du siècle dernier, comme indiqué dans le devis ci- dessous.  
"Deux termes sont en concurrence pour désigner / une discipline qui a connu dans les années 60 et 70 une grande diffusion: les termes "Sémiotique " et " Sémiologie ".
- L'origine deux termes est grecque " Sémion", le mot " Sémiotique " est la traduction du mot " Sémio-tics" de la langue anglaise, utilisé premièrement par John Locke et la continuation était avec Charles Sander Peirce et Charles Morris.  
"Les deux termes viennent du grec sémion, qui signifie "Signe" le terme français Sémiotique, peut être comme une traduction de l'anglais sémio-tics. Ce dernier a été employé pour la première fois au XVIII Siècle par le philosophe anglais John Locke donnera lieu a cette discipline, développée notamment par Charles Sander Peirce (1839-1914) et Charles Morris ".
- Concernant le terme sémiologie, et selon le même ouvrage, il a été introduit pour la première fois par Fet Saussure, et il s'est imposé en France grâce au mouvement structuraliste.

D'autre l'utilisent dans d'autres domaines comme Claude Lévi-Strauss qui préfèrent l'utiliser dans le domaine de l'analyse littéraire. La sémiologie distinguer par son impact linguistique: "Le terme " sémiologie" a été forgé par Ferdinand de Saussure et il est revendiqué en France par le mouvement structuraliste on peut citer Lévi-Strauss dans le domaine de l'ethnologie Roland Barthes ou Julia Kristeva dans le domaine de l'analyse de la littérature. La sémiologie d'inspiration française se caractérise par sa tonalité plus linguistique ".

- Pour résumer en peut dire qu'une transcendance a été proposée entre "Sémiotique", et "Sémiologie", mais cela n'a pas été mis en évidence:  
"Une distinction entre "sémiotiques" et "sémiologie" a été proposée mais elle ne s'est pas vraiment imposée".

#### **1.4 La Sémiotique selon :F de Saussure; C. S. Peirce; Hjelmslev; A. j. Greimas.**

On peut dire que la sémiotique moderne apportaient a quatre grandes penseurs, qui sont:F de Saussure; C. S. Peirce; Hjelmslev; A. j. Greimas.

##### **1.4.1 Ferdinand de Saussure (1857-1913):**

Pour Saussure la sémiologie est "une science qui étudie la vie des signes au sein de la vie sociale"; pour lui la sémiologie a une bonne relation avec les sciences sociales (la psychologie sociale et générale). La linguistique n'est qu'une partie de cette science générale.

- Dans la sémiologie Saussurienne, le signe linguistique serve un concept de binarité: "le signe linguistique unit non une chose et un non, mais un concept et une image"  
C'est une double acte de combiner deux choses, un concept " comme mentionné" et une image acoustique, qui concorde avec le "signifie" et le "signifiant ". Le signifiant s'accorde à l'image acoustique; cela signifie l'aspect physique au signe.

- Le signifié est l'idée de concept, il contient les caractéristiques distinctives qui distinguent ce signe par rapport aux caractéristiques d'autres signes linguistiques.

#### **1.4.2 Charles Sander Peirce (1839-1914):**

Son intérêt était la sémiotique qu'il prend comme une logique son propos visé a saisir la totalité des processus engagés dans l'établissement des significations pour lui; le signe revêt une différente réalité. Il a une conception triadique et dynamique des signes (Sémiologie) essentiellement relationnelle car la signification relève de la forme des relations transmises par les signes et leur combinatoire plutôt que de leurs propriétés matérielles

- Selon Peirce, le signe forme l'association de trois fonctions indécomposables, le référent, l'objet et l'interprétant: "Selon le philosophe et logicien américain Charles Sander Peirce (1839-1914) la science du signe étudie une relation a trois termes entre le signe, l'objet représenté au quel le signe se substitue- et l'effet que le signe produit 15".

#### **1.4.3 Hjelmlev (1899-1963):**

On peut voir son influence sur cette théorie à travers deux pôles:

- La nécessité de prendre en compte les dimensions des signes énoncés et signes discours, et de ne pas se contenter avec les signes minimaux.
- Et dans la théorie du philosophe F. de Saussure, il propose la distinction entre forme et substance, au niveau du signifié et le signifiant, et pose ainsi une nouvelle interrogation dans cette théorie.
- Selon Hjelmlev, la sémiotique est avant tout une hiérarchie, Sémir Badir de l'université de Liège a écrit à ce propos:

"La sémiotique en tant que discipline est ainsi (idéalement) conforme elle-même aux résultats de ses analyses. Elle est donc également dotée d'un système et d'un procès pour que la distinction entre les deux acceptions persiste néanmoins, il faut concevoir que la sémiotique considérée dans son ensemble, contient des sémiotiques particularisées, certains propos à développer des théories et des méthodes (ce sont les sémiotiques que Hjelmlev appelle méta- sémiotiques), d'autres destinées a possibilité même de hiérarchisation sémiotique (c'est le rôle des sémiotiques dites connotatives".

Dans la hiérarchisation de la sémiotique de Hjelmlev on trouve que: la base est l'objet, qui se ramifie en deux branches sémiotique et non sémiotique, quand a la seconde, elle s'arrête ici, tandis que la sémiotique se ramifie en deux autres branches les sémiotiques dénotatives et les sémiotiques non dénotatives, dans la première elle comprend a la fois les langues et les textes et aussi les sémiotiques dénotatives qui sont des non-langues et des non textes, et la seconde l'assimile en contenant les sémiotiques connotatives et méta-sémiotiques il est a noter que cette dernière est divisée en deux, la première partie est la sémiologie, qui comprend la sémiologie interne et la sémiologie ex-terme.

#### **1.4.4 Algirdas Julien Greimas (1917-1992):**

Un des fondateurs de "l'école de paris ", étudiait assidument les deux textes narratifs; surtout les mythes, et le sens a été son première préoccupation sans négliger l'aspe formel, s'appuyant sur l'analyse structurelle et l'analyse du discours. La sémiotique greimassienne dépend sur deux critères essentiels.

- ❖ **Plan superficiel:** la séquence narrative organise l'acheminement des situations et la séquence discursive organise l'acheminement des images véhiculées par la signification
- ❖ **Plan profond:** il existe un réseau de relation qui classifie les voleurs de classification
- Dans la hiérarchisation de la sémiotique de Hjelmslev on trouve que: la base est l'objet, qui se ramifie en deux branches sémiotique se ramifié en deux autres branches les sémiotiques dénotatives.

## 1.5 Les signes linguistiques

### 1.5.1 Qu'est-ce qu'un signe linguistique?

- Saussure a été le premier à inventer le terme de signe linguistique et le définir à travers deux principes: le signifié et le signifiant: "Le signifiant est l'image acoustique du mot ou du morphème; il est une suite de phonèmes et non de sons (ex: arbre)".
- Le signifié est le concept associé (ex: Le concept arbre, qu'on opposera au revêt ARBER, Objet du monde réel). Produit de représentation mentale, une entité psychique et non psychique "
- Le signe linguistique a trois propriétés ou caractères:
  - a. Le signe présente deux faces indissociables: pour la clarification Saussure présente un simple exemple c'est la feuille de papier; on ne peut en découper le recto sans en même temps en découper le verso.
  - b. Le signe est arbitraire: la relation entre le signifiant et le signifié est de type conventionnel. Elle n'est pas motivée par aucune relation nécessaire de cause à effet.
  - c. Le signe est linéaire: le signifiant, dans la mesure où il s'inscrit dans le temps présente un caractère linéaire, ses éléments se présentent successivement. A la différence d'autres signes sémiotiques. Comme un panneau du code de la route dont les différents symboles constitutifs peuvent être indépendamment d'un ordre prescrit.

### 1.5.2 Les types de signes

Selon Charles Saussure et Peirce on distingue trois genres de signe: symbole, icône, indice.

- ❖ **Le symbole:** C'est le signe qui présente une convention à son objet; (ex: le feu vert signifie que le passage est libre; ce signe renvoie à la liberté de passage par convention, c'est pour quoi le type de ce signe est symbole.
- ❖ **L'icône:** Ce signe est destiné aux identifiants de l'objet représenté (ex: une tache bleue pour la couleur bleue).

- ❖ **L'indice:** Un signe de signification, fréquemment causé par la ressemblance ou bien la similarité avec l'objet représenté (ex: les symptômes de certain maladie).

## 2. La Sémiologie de l'image

Dans les années 60 Roland Barthes commença à considérer l'image comme un objet d'étude, c'est ainsi qu'est née la sémiologie de l'image, cette approche s'étendit par la suite et maintenant traverse plusieurs disciplines comme l'anthropologie l'esthétique, la communication, la sociologie, l'art, l'histoire, les sciences de l'information.

"Roland Barthes, dans les années 60 inversera la proposition et fondera la sémiologie de l'image en empruntant à la linguistique ses concepts, c'était sans doute la condition historique pour que l'image, en tant que objet d'étude ".

L'image peut être définie comme: ensemble de signes repartis sur une zone limitée pouvant être interprétée. Dans l'analyse de l'image, il est important de donner l'attention à tous ces détails par exemple; les lignes de forces; l'intensité des couleurs; les pôles d'attraction . . . etc.

### 2.1 Les lignes de force et les points forts

Sont les lignes qu'on remarque en premier voire à l'image, les éléments saillants.

- ❖ **Les lignes horizontales:** Ce sont les lignes qui montrent le calme, la stabilité et la profondeur de l'image et définissent l'horizon.
- ❖ **Les lignes verticales:** Il s'agit d'extérioriser la hauteur, le calme des effets de l'image et la perspective.
- ❖ **Les courbes:** Ces éléments sont responsables d'accentuer la douceur et la compatibilité ainsi que l'harmonie de l'image.

### 2.2 Les pôles d'attraction

Ce sont les espaces qui attirent les regards des spectateurs et sont responsables de la progression de la lecture de l'image.

### 2.3 La composition et l'harmonie

Ils expriment une symétrie de l'image, de sorte qu'elle est divisée en deux parties par un axe et que ces deux parties se complètent, généralement les axes sont verticaux horizontaux ou obliques.

### 2.4 Les lignes de fuite

Ces lignes se rencontrent en un point spécifique à l'intérieur ou l'extérieur de l'image, le rôle du point de fuite est de fournir l'impression souhaitée.

### 2.5 Les couleurs

Ils sont divisés en deux types: chaudes et froides.

- Les couleurs chaudes: sont préférées et les plus utilisées, car elles servent le dynamisme de l'image.
- Les couleurs froides: sont les couleurs de calme, de la constance, d'immobilité et de concertation.
- Il est à noter que la sémiologie s'intéresse aux signes et à tout ce qui soutient leur présence, et sur la base de ce qui précède, on peut dire que les signes imprègnent tout et le rapport de la sémiologie à l'image est un rapport d'existence impératif.

## 3. La sociolinguistique

La sociolinguistique considérée comme discipline depuis les années 60 aux Etats unis. C'est l'étude de la relation du langage et de son utilisation avec les événements et les phénomènes sociaux:

"La tache de la sociolinguistique est d'étude l'interaction entre notre pratique du langage et phénomènes sociaux qui nous entourent "

### **Objectifs de la sociolinguistique :**

"L'adjectif initial de la sociolinguistique pourra résumer dans cette phrase de linguistique Antonine Meillet: "Il faudra déterminer à quelle structure sociale répond une structure linguistique donnée et comment, d'une manière générale, les changement de structure sociale se traduisent par des changements de structure linguistique ".

- Le concept de base dans la sociolinguistique est la variation comme la variation des diabètes dans une seule langue. La sociolinguistique s'intéresse aussi au bilinguisme aux diglossies. Son champ d'étude aujourd'hui s'est développé beaucoup plus qu'avant.
- La sociolinguistique est primordiale pour l'interprétation des écrits urbains, car cette approche nous permet de décoder les interactions sociales, on sait tous que chaque image a un objectif communicatif, l'image ici représente un outil de communication, soit entre les personnes soit entre l'homme et son milieu. Et cette approche se spécialise dans l'analyse des phénomènes linguistiques à partir de données hors de la linguistique (extra linguistique), politique et/ou sociale.
- La société de graffiti nous informe sur la ville et l'entourage, sur le langage des habitants et leurs différentes langues et dialectes avec les quels ils interagissent.

## **4. Les graffitis:**

### **4.1 Définition des graffitis:**

- Plusieurs disciplines ont été intéressé par ce mode d'expression parmi les, on mentionne :  
L'anthropologie, la sociolinguistique, la Sémiologie, les arts plastiques, etc. On observe donc que ce concept fait partie de divers systèmes. Et peut-être comprendre par de différentes manières.
- Définition contemporaine :
- La signification des graffiti réside en premier lieu sur la surface utiliser pour l'effectuer et en second lieu sur le motiver psychique du peintre. C'est ce que WILLIAM MCLEAN a expliqué dans Encyclopédia Universalis.
- « *La signification profonde des graffiti réside non pas dans les moyens par lesquels ils sont effectués, qui ne diffèrent pas de ceux qu'utilisent le dessin et l'écriture en général, mais dans la nature – autant psychologique que matérielle – des supports sur lesquels ils sont réalisés* »
- Les graffiti en archéologie :
- Aussi les graffitis sont utilisés en archéologie pour la description des écriteaux anciens qui l'on peut trouver dans les monuments immémoriaux.

- En addition, il présente une méthode de gravure murale, très évaluée spécialement pendant toute révolution, ce terme « graffiti » était rarement utilisé jusqu'au XIXe siècle, désignait tout griffonnage et gribouillis. Après cette période il a pris un sens complètement différent. Il devint un terme essentiel pour les archéologues qu'ils utilisent comme une distinction entre, les inscriptions populaires et les inscriptions officielles que se trouve dans les monuments antiques.

## 4.2 L'étymologie du terme graffitis (chronologie)

Pourquoi cette appellation « graffiti » ?

Qui, où et comment est apparu ce mode d'expression ? Comment a-t-il pris cette nomination ?

Pour répondre, il faut parler de ses racines.

Ce mot était emprunté de l'italien « graffito » en 1866. Le mot a été utilisé par l'abbé Garruci dans son manuel « graffiti de Pompéi », c'était la première apparition de cette appellation avec tous ces modèles (fresque, gravure, dessin).

Le Dictionnaire de l'Académie française (en ligne), montre l'origine italienne de ce mot et son évolution sémantique :

« **GRAFFITI** n. m. XIX<sup>e</sup> siècle. Emprunté de l'italien graffiti, pluriel de graffito, « inscription tracée sur un monument antique », dérivé de grafio, du latin graphium, « Stylet ».

1. Inscription ou figure tracée au stylet, au pinceau sur les murs et les monuments antiques. Les graffitis de Pompéi.

2. Inscription, dessin que des passants anonymes tracent sur les murs, dans les lieux publics. Un mur maculé de graffitis. Un graffiti obscène, injurieux. (Au singulier, on a employé la forme italienne Graffito et la forme francisée Graffite.) »

- On a trouvé aussi que le dictionnaire de Larousse rectifie ce même point de vue :

« Graffiti : n, m (italien graffito). Inscription, dessin griffonnés ou gravés à la main sur un mur.

»

\* remarque :

Le nom « graffiti » a été ajouté au premier lieu au dictionnaire français au singulier, sa forme du pluriel est « graffiti », le pluriel avec « s » est peu usité.

## 4.3 L'histoire des graffitis

Ce mode d'expression s'est uni dans le monde depuis l'éternité, et c'était l'une des premières méthodes que l'homme utilisait pour exprimer ses idées et communiquer avec le reste de sa race, et cette méthode s'est développée au fil du temps, et c'est pourquoi nous expliquerons dans les lignes suivantes le développement de cet art entre le passé et le présent.

### **a) Dans l'antiquité**

#### **-Le monde :**

D. Riout affirme que les graffiti existent avant Jésus-Christ, aussi G. Barbosa et C. Castelman qui les situent dans la préhistoire (où les hommes écrivent sur les parois des grottes). Denyse Riout illustre ses déclarations avec l'existence de villes anciennes qui contiennent ce type d'expression, comme ; la cité de Pompéi en Italie, Athènes en Grèce, l'Irlande graffiti vikings).

#### **-L'Algérie :**

On trouve des dessins muraux en Algérie dans les régions d'Al-hoggar et la chaîne de montagnes du Tassili qui se trouve dans le désert algérien. Ces dessins remontent à la préhistoire, lorsque des mains africaines les peignaient dans le passé, et ces traces ont été retrouvées sur les montagnes et à l'intérieur des grottes.

### **a) Contemporain (aujourd'hui)**

Le graffiti s'est répandu de nos jours et a atteint toutes les régions du monde, et ce mode d'art est devenu légal dans certains pays, mais il est toujours rejeté dans d'autres sociétés, mais sans oublier que c'est toujours la méthode préférée des révolutionnaires pour exprimer leurs opinions. Dans ce qui suit, nous vous présenterons l'extension de ce mode d'expression en trois endroits principaux : États-Unis, Europe et L'Algérie.

#### **- États-Unis :**

La prolifération de graffiti moderne aux États-Unis a débuté en 1970 à la ville de New York, plus précisément à la station de métro, selon le site de StreetArt (en ligne) :

« C'est dans le métro de New York que le graffiti fait son entrée en Amérique dans les années 1970... Ce qui débuta par la simple représentation de tags (signatures) prit des proportions gigantesques. En effet, les métros et wagons de trains furent très rapidement recouverts d'inscriptions des plus variées. En seulement quelques années, les artistes

graffeurs améliorèrent leur art en adoptant divers styles, couleurs et formes, créant des compositions jusqu'alors méconnues. »

Le commencement de cet art aux États-Unis était très simple, représenté par des gravures ordinaires, et développer rapidement et remplira les tunnels et les trains. Le graffiti se diversifiera en plusieurs styles, formes et couleurs, différents et complètement nouveaux.

Le mérite de la propagation des graffitis dans le reste des villes des États-Unis est dû au fait qu'une loi a été adoptée interdisant la pratique de ce type de dessin et en renforçant la garde contre les graffeurs à New York. Ils ont préféré aller dans d'autres villes et pratiquer leur loisir plus librement et exprimer leurs opinions sans restriction comme la ville Chicago, Los Angeles et Washington :

« Au début des années 1980. Une loi, dans la ville de New York, est établie pour sanctionner les graffeurs. Ainsi, de moins en moins d'artistes s'adonnent à cet art et les plus courageux iront dessiner dans les arrondissements défavorisés new-Yorkais, plutôt que dans la ville elle-même. C'est de cette façon que l'art du graffiti s'étend aux autres grandes villes américaines. On commença donc à les voir apparaître à Chicago, Los Angeles, Washington ainsi que dans les villes européennes avec le même esprit en tête : la liberté d'expression. »

Le street art fait désormais partie de la culture américaine et est largement utilisé dans la publicité de nos jours.

### **-Europe :**

Le graffiti est apparu en Europe en 1980, dix ans après son apparition aux États-Unis.

« ...en France, on le compare à une forme d'art, ce qui s'avère être plutôt singulier à l'époque. Même si les critiques sont mitigées, l'art du graffiti était né, au grand plaisir des artistes qui s'adonnaient à cette pratique...on retrouve une valeur très intellectuelle et songée au sein des graffiti conventionnels, inspirés par la politique pour la plupart. Teintés parfois d'humour, parfois de poésie, on dépeint des slogans accrocheurs et sympathiques, souvent à double sens »

La première apparition du graffiti en Europe a eu lieu en France, et il a été étudié artistiquement et a gagné des opinions diverses, mais le tout s'est mis d'accord sur l'unicité de ce nouvel art, et ainsi le graffiti est né en Europe, les sujets exprimés par ses

utilisateurs étaient nombreux comme : La politique, la poésie et l'humour ont parfois des significations cachées.

« Au début des années 1980, le graffiti est considéré comme étant de l'art urbain et son aspect illégal et clandestin intéresse bon nombre d'artistes.... Ainsi, en France, on pourchasse depuis quelques décennies les artistes ayant réalisé des graffiti aux messages à caractère politique. Une sorte de lutte anti-graffiti bat par ailleurs son plein, mais, n'est pas nécessairement contrôlée par le gouvernement ou par les villes. Ce sont souvent les sociétés des transports qui désirent en finir avec les graffiti...elles s'empressent habituellement de détruire les graffiti qui parsèment leurs réseaux et leurs véhicules (trains, wagons, etc.). Les graffiti sont sévèrement sanctionnés en France ».

Le fait que le graffiti soit illégal a suscité l'intérêt de nombreux artistes à le pratiquer et à s'y engager. En France, les artistes utilisent le graffiti pour véhiculer leurs messages politiques. Malgré cela, l'opposition à cet art ne vient pas du gouvernement ou des autorités, mais des sociétés de transport auxquelles les peintres mettent leurs talents sur les toits de leurs véhicules.

### **-Algérie :**

La propagation des graffitis en Algérie au cours des dernières décennies était principalement associée à des événements politiques dans le pays. Cette méthode a été utilisée pendant la période de l'occupation française, lorsque les révolutionnaires l'utilisaient pour sensibiliser le pays par des phrases telles que « *tahya Eldjazair houra* » et « *vive le FLN* ». Alors que (l'organisation armée secrète) qui soutient les forces d'occupation l'utilisait pour écrire des phrases telles que : " *La France reste* " et " *La France vaincra* ".

Nous avons également vu que les manifestants ont utilisé cette méthode pour exprimer leur rejet d'un cinquième mandat de l'ancien président Abdelaziz Bouteflika. Au cours du mois de février 2019, il a entamé des manifestations successives, qui ont ensuite été appelées Le "Hirak" dans la plupart des villes d'Algérie, et la wilaya d'BAAb Eloued faisait partie de ce mouvement. Plusieurs nouveaux dessins y sont apparus liés à ces manifestations et expriment le rejet par la population du cinquième mandat.

## **4.4 Les classes des graffites**

On distingue deux classes des graffitis : les graffitis figuratifs et les graffitis linguistiques

### a) Les graffitis figuratifs :

« Ce sont des formes de dessins ou d'inscriptions ornées de couleurs, ils sont destinés pour qu'ils soient vus mais non pour qu'ils soient lus. Ils sont apparus à New York, ils sont l'œuvre de jeunes adolescents qui signaient des pseudonymes tel que : TAK183, Junior161, Frank207. Ces tagueurs s'inspiraient du hip hop, un art musical du genre Rap. Ce genre de graffiti est considéré comme un art à part entière. D'ailleurs, le centre George Pompidou a présenté en 1981 une exposition nommée : graffitis et société. ».

b) Les graffitis linguistique :

« Sont des inscriptions phrastiques, des slogans ou des textes qu'on peut déchiffrer, ils regroupent les graffitis commémoratifs, les graffitis de prisonniers et les graffitis politiques contestataires ».

#### **4.5 Les graffitis est- il légal ou illégal en Algérie**

La pratique des graffitis est ambiguë en Algérie, dans certain cas présente comme un art légal et dans la plupart des cas considère comme un acte de vandalisme et illégal.

Notre état offrit un emplacement dans la ville à l'affichage pour les associations et les organisations de la société civil et les pratiques politiques et commerciaux à condition de respecter les réglementations (avec une répartition et surface bien défini), ces derniers monopolisent tous les endroits des villes à l'aide des jeunes qui réalisent leurs fresques pour coller et inscrire les affiches et les slogans de ces associations, en effet le graffiti est un excellent moyen de stimuler la créativité des jeunes et e les pousse à développer leurs talents.

Mais dans la plupart des cas les autorités publiques ne tolèrent pas les inscriptions sauvages, illégales et tous les graffitis qui dégradent l'espace public ils sont considérés comme un acte de vandalisme, ces inscriptions sont interdit par la loi algérienne « sont punis d'une amende de 100 à 500 Da et peuvent l'être en outre, de l'emprisonnement pendant 10 jours au plus : 1° ceux qui, sans l'autorisation de l'administration, effectuent, par quelque procédé que soit, des inscriptions, tracent des signes ou des dessins sur un bien meuble ou immeuble du domaine de l'état, des collectivités locales ou sur un bien se trouvant sur ce domaine, soit en vue de permettre l'exécution d'un service public, soit parce qu'il est mis la disposition public »<sup>19</sup>. Donc il est clair que la loi algérienne est interdite toutes les formes.

**Deuxième chapitre:**

**ANALYSE Sémiotique de Bab  
EL Oued.**



## **Introduction partielle:**

Des graffitis au centre ville de BAB EL OUED. Nous avons choisi les graffitis de la ville de BAB EL OUED comme contexte pour comprendre les pensées, les espoirs et les souhaits des jeunes de cette région. C'est ce que nous espérons réaliser en analysant ces dessins. Les graffitis étaient employés légalement dans cette ville et le peintre était pour ses dessins. Il n'était pas fréquemment présent dans les rues de la wilaya. Il y a ceux qui ont choisi les graffitis comme moyen d'exprimer leurs opinions. Alors nous avons opté pour une approche sémiotique et analytique dans le but de décoder les messages cachés qui laissés par les jeunes de BAB EL OUED dans ces peintures.

Ces graffitis se trouvent dans de nombreux endroits dans cette ville, qui est considérée comme l'une des méthodes préférées des jeunes pour exprimer ce qui se passe dans leur esprit, comme l'anxiété, les rêves et les désirs refoulés. Notre étude vise à mettre.

### **1. Présentation de terrain de " BAB EL OUED ":**

Le quartier de BAB EL OUED est situé au nord de la capitale d'Alger. Il est délimité au nord est par le front de mer, à l'ouest par le quartier de SAINI-EUGENE et la colline de BAINEM, au sud-ouest par le quartier de FARIS-VALLON et à l'est par la CASBAH. Il est en contre bas de la colline de Bou ZAREAH.

### **2. Description de corpus:**

Notre corpus contient un groupe de graffiti assemblé des différentes places du quartier de BAB EL OUED on a photographié la plupart des photos on intéressait collectionner les dessins apparus pendant les années 2018, 2019 et 2020, ... car notre projet s'articule autour de l'analyse des dessins de cette période.

Le corpus comprend des graffitis repartis dans le quartier, on les a catégorisés selon ses différents thèmes. Et on a choisi un ensemble des images qui expriment, la liberté, les problèmes sociaux, la voix du peuple, l'amour ...etc.

### 3. Analyse thématique des graffiti a BAB EL OUED.

Quelques graffiti comportent des textes, d'autre, sont contestataires et affichent une révolte, une revendication, un sentiment de colère leurs thématiques sont très variées et tournent autour de la liberté, le patriotisme, Palestine le sport et des personnalités historiques et célèbres.

#### a. Palestine:

L'amour des Algériens pour la Palestine a toujours été clair et proéminent, les jeunes de BAB EL OUED ont exprimé leur amour pour leur deuxième pays a travers un nombre des peintures.



#### b. Le sport:

Les jeunes de cette ville, comme beaucoup, s'intéressent et y consacrent une grand partie de leur vie, et c'est ce que leur dessins montrent clairement.





**C. Personnalités historiques et célèbres:**

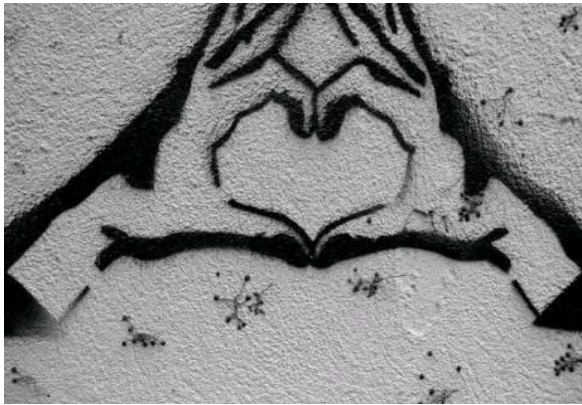
Nous avons trouvé de nombreuses photos de personnes bien connues parmi les quelles des personnes célèbres, y a compris des personnalités sportives comme CHI GEUVARA, ANKA.



**D. L'amour:**

De nombreuses déclarations d'amour ont été apposées sur les murs de quartier de BAB EL OUED, En voici quelques exemples:





La plupart des inscriptions quitteraient le thème d'amour sont très courtes, certains énoncés ne contiennent que initiales organisées sous forme d'équations.

### E. La liberté:

On sait que ces dessins ont commencé à apparaitre pendant la période de manifestation, dont l'objectif principal était de gagner la liberté et de l'avenir avec les mains du peuple, Ainsi, nous trouvé un nombre considérable de dessins appelant a liberté.



### F. Les problèmes sociaux:

En ce qui concerne les thèmes sociaux, certains messages s'inscrivent dans la plupart des murs du quartier de BAB EL OUED évoquant les dures conditions de vie et la précarité de certains jeunes qui s'attaquent aux institutions et aux hommes politiques et ils expriment leur mot de vivre la précarité sociale, le désespoir et le désir d'avoir une vie meilleure.



**G. L'oppression:**

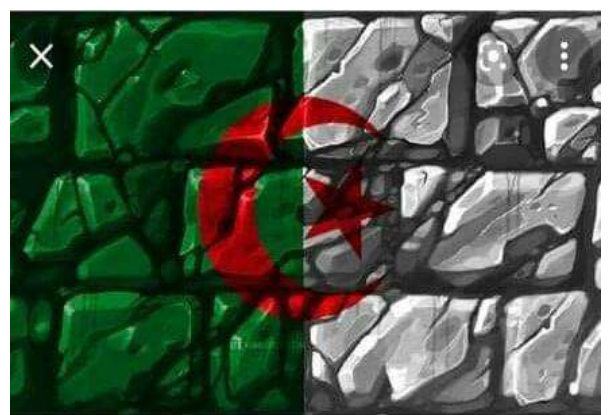
Les habitants de cette région ont longtemps souffert de l'oppression notamment pendant l'occupation française, et il était naturel que ces sentiments se traduisent comme des graffitis.





**H. Le patriotisme:**

Les manifestations du peuple Algérien étaient dues à son rejet de l'oppression et de l'injustice, et aussi de son amour pour son pays et à son désir de vivre libre.



**i. L'identité:**

Nous remarquons que les jeunes de Bab El Oued sont toujours fiers de leurs coutumes et de leurs traditions et de leur manière de s'habiller et nous l'avons vu dans leurs images.



#### 4. Analyse sémiotique des peintures:

Pour approfondir dans l'analyse sémiotique des plaques on choisi graffiti qui appartiennent a ...  
Thèmes différents, pour la raison de faire la description des images et de conclure les signes mobilisés par les peintures pour évoquer ces aspects, afin d'expliquer et interpréter les panneaux.

##### 1. Palestine:



Figure: la solidarité

Les drapeaux sont des symboles parce qu'ils n'ont pas une relation de ressemblance entre l'image de drapeau et leur signification dans la réalité. Nos jeunes font les drapeaux comme un symbole d'identité ils sont très récurrents sur les murs de la ville BAB EL OUED. Nous avons remarqué deux attachés l'un à l'autre celui de l'Algérie et celui de Palestine, le graffiteur essaie de nous transmettre un message, il s'agit de la solidarité entre les algériens et les

palestiniens, dans ce cas les drapeaux représentent les deux identités et la forte relation entre les deux peuples ils ont employé aussi des expressions.

De tous les pays « frères et amis », les Palestiniens considèrent que l'Algérie est celui qui est le plus proche de leur cœur. Le drapeau algérien est toujours brandi, avec le drapeau palestinien, dans toutes les manifestations des Palestiniens, y compris dans les affrontements de masse avec l'armée sioniste d'occupation. L'auteur de ce graffiti veut montrer au monde entier qui peut voir son œuvre, que les deux peuples indiquent par les drapeaux Algérien et Algéro-palestinien (pour montrer que les deux pays sont fortement liés) que seul le gouvernement et le peuple Algériens sont concernés par la cause palestinienne, et comme indiqué sur le dessin graffiti le visage de l'homme qui crie fort pour Palestine, qu'il est prêt pour la défendre même de loin, surtout après le discours émotif de l'ex président Algérien décédé M. Houari Boumediène : « Nous sommes avec la Palestine en toute circonstances ! »

La troisième figure, le graffiteur a dessiné les deux lettres (A/P) le drapeau algérien à gauche et le Palestine à droite. on peut remarquer que les graffiteurs de ces panneaux ont graffité les deux premières lettres d'Algérie Palestine avec les drapeaux de ces deux pays pour montrer la solidarité entre les deux peuples donc les figures reflètent l'amour des jeunes algériens à la Palestine à son peuple et leur dévouement à la cause Palestine.

## 2. Le sport:



Figure: Sport

Les figures représentent supporté par la majorité des jeunes dans les sociétés c'est celui de sport il s'agit d'un portrait de jeune mondiale " Cristiano Ronaldo" raison pour laquelle il veut montrer sa fierté de cette équipe avec les couleurs du drapeau Portugal

Cristiano Ronaldo raison pour laquelle il veut montrer sa fierté de cette équipe avec les couleurs du drapeau Portugal.

### - Figure 2

Cette figure représente un jeune tombe et le drapeau de MCA (Mouloudia club d'Alger.) avec les couleurs le rouge et le vert qui lui exprime, le jeune qui est paraît tomber désigne l'amour des supporters de la Mouloudia ou il est nommé le club du peuple ou les verts et le rouge le 7 Août 1921 c'est à dire depuis la période coloniale, cette image de jeune interprète l'amour des habitants d'Alger à leur club ils ont prêts pour mourir pour le MCA.

Et l'autre figure présente un personnage sportif qui s'appelle Riyad Mahrez est un footballeur international Algérienne évoluant au post de milieu de terrain ou d'ailier Manchester City, le réalisateur veut également montrer sa fierté de ce personnage sportif.



Figure: USMH

L'autre club sportif adulé par les supporters algérois est le MCA, le graffiti de figure 02 présente BENTALHA contient deux thèmes associant l'amour du club MCA et l'amitié des deux auteurs qui ont inscrit sur le mur "tout MCA il est à signaler que l'arabe algérien sous sa variété algéroise "  $\text{كل مكا هو مكا}$  " écrit de droite à gauche explique la visée perlocutoire de l'énonciateur qui en dépit de son statut anonyme, évoque l'importance des supporters du MCA qui sont nombreux.

### 3. Personnalités historiques et célèbres:



Figure: Ernesto Rafael Guevara

Ernesto Rafael Guevara de la Serna, dit Che Guevara ou le Che est un révolutionnaire et un homme politique d'origine Argentine, il né le 14 juin 1928 à Rosario en Argentine au sein d'une famille aisée.

Il fait des études de médecine au cours des quelles, il mort exécuté le 09 octobre 1967 a la Higuera en Bolivie, a l'âge de 39 ans est un révolutionnaire marxiste-léniniste et internationaliste Argentin ainsi qu'un homme politique d'Amérique latine, Après sa mort, Che Guevara devient une icône pourdes mouvements révolutionnaires et fait l'objet d'un culte de la personnalité, mais demeure toujours l'objet de controverses entre historiens, a cause de témoignages sur des exécutions d'innocents avancées par certains de ses biographes.



Figure: El Hadj Mohammed El ANKA

Cette photo représente l'artiste El Hadj Mohammed El ANKA qui surnommé le cardinal de la chanson Chaâbi Arabe, de son vrai nom Mohamed Idir Ait Ourab né a la Casbah d'Alger le 20Mai 1907 au sein d'une famille originaire de Freha dans la wilaya de TIZI Ou Zou, est précurseur et maitre se la chanson algérienne c'est-à-dire, c'est un symbole des chansons Chaabi a titre d'exemple Sobhane Allah y a L'tif, El Hamdulilah.

#### 4. L'amour:

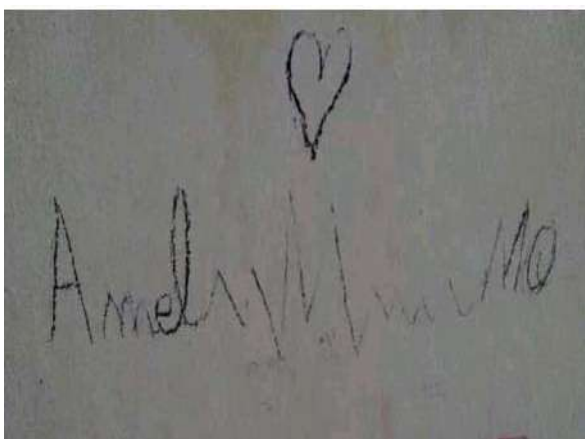


Figure: l'amour

Cette image présente un diagramme qui exprime la situation sentimentale amoureuse, il commence par un nom d'une fille (Amel) et se termine avec deux premières lettres d'un nom d'un garçon (Mo) et au milieu de ce diagramme on remarque il y a un cœur qui symbolise l'amour entre les deux.

La deuxième figure présente des lettres initiales des noms de deux personnes qui s'aiment et qui sont écrits en français et associés au symbole de cœur qui symbolise les sentiments d'amour et d'amitié

## 5. La liberté :

Dans ces deux figures se manifestent plusieurs signes qui font la montrer la volonté d'être libre d'une manière pacifique et ça se voit dans les signes suivants:



Figure: Liberta

Les énoncés " إن عشت فعش حر " ce qui signifie " si vous vivez, vivez libre" et la deuxième figure explique les jeunes

L'autre figure explique que les jeunes expriment en langue espagnole le terme Liberta c'est dire liberté qui en d'hors de l'Algérie a cause de chômage les jeunes Algériens désirent faire une situation en Europe en commençant par l'Espagne par la clandestinité et le mot exprimé en arabe el jazayia ce la vue dire qu'on est en grand paraison qui porte 48 cellules .

Dans le but d'interpréter deux figures, il faut attirer l'attention de la réalité que la majorité des jeunes souffre de la négligence, c'est pour quoi ils essayent toujours de livrer ces pensées et ces besoins, il est apparu dans les dessins traites.

## 6. Les problèmes sociaux:



Figure: CLITO L'BLAD

Cette inscription a été écrite en arabe algérien en graphie latin, il constitue un cri de colère et de contestation, l'inscription est liée aux événements de la révolution et de manifestation de Hirak 22 février 2019 en Algérie. Cette inscription murale exprime une injustice, un mécontentement. Le fait de parler au nom de peuple justifie bien le recours à l'arabe algérien pour la réalisation de cette langue.



Figure: HARAGA

Cette figure représente la référence permanente à Harga renseigne d'abord sur le degré de souffrance des jeunes de BAB EL OUED et des conditions de vie qu'ils doivent supporter constamment. Important est le nombre de jeunes de quartier ayant quitté le pays dans barques de fortune et le nombre de ceux qui ont péri en mer, Ainsi sans aucun message linguistique de contestation le fait de même produire la tête de la mort et le bateau pirate connotent la rébellion et la colère des jeunes de BAB EL OUED. Il ne s'agit donc pas d'une illustration artistique mais un message iconique traduisant la rupture avec une politique folklorisante de l'identité et un étouffement du malaise social que vivent les habitants de BAB EL OUED poussant les jeunes à Harga.



Figure: Nous demandons des maisons

L'épée dessinée accompagnée de la signature "la mort" constitue une menace contre les autorités locales sachant que les bidonvilles dans ce quartier sont connus pour les actes de violences, une autre remarque est retenir concernant ce graffiti à savoir la variété de l'arabe avec laquelle il est écrit: l'arabe institutionnel. Le choix de l'énonciateur peut être expliqué par l'effet perlocutoire qu'il veut produire chez l'énonciataire, en l'occurrence les autorités locales qui emploient l'arabe institutionnel dans tous les documents administratifs et les comminations formelles.

L'énonciateurs par donc un double langage; celui des autorités locales et le sien. Il pose implicitement la question à l'Etat: quel langage voulez-vous que l'on utilise? En d'autres termes, l'énonciateur "collectif" demande l'Etat d'agir.

## 7. L'oppression:



Figure: L'Algérie pleure

Le graffiti représente une femme avec les larmes aux yeux indique l'Algérie qui écrit ou pas en arabe الجزائر.

Les cheveux sont libres ils pendent les couleurs de drapeau algérien (vert, blanc et le croissant et l'étoile rouge).

À partir de l'image nous voyons que la femme est triste, les larmes sont rouge c'est-à-dire elle pleure le sang à cause de douleur et difficulté

Au moment où le peuple essayant d'effacer les larmes et de sauver son pays; l'échelle indique le faible noyau moyen de la population algérienne, ils montent pas à pas pour aider pour et gaudir l'Algérie parce qu'elle l'aime au fond or du cœur.



Les tars figure c'est ci dessus sont relatifs a un autre thème, c'est celui de l'oppression, la première figure est en couleur elle représente un homme bonde par une maine étranger étrangère et le drapeau algérienne en arrive, les yeux de l'homme brillent de la l'innocence. D'après ce que noix son graffiteur, ce graffiti reflète la souffrance de l'oppression dont souffre le peuple et la deuxième figure représente clairement le personnage révolutionnaire célèbre "Ernesto Guevara" , plus connu quand "Che Guevara" sur un mur peinte au rouge le réalisateur de l'ouvre un message aux gens pour les appeler la révolte contre contre cet acte d'oppression.

## 8. Le patriotisme:

Dans ces deux figures, nous voyons plusieurs signes et couleurs dans le premier figure le greffeur à dessiné un mur et un soleil et il utilisé l'expression " وطني غال الثمن " qui signifie "Mon pays est cher" on constitue que les jeunes griffeur en employé un soleil avec ses rayons pour comparer le pays avec cet astre dans sa beauté et sa force.



Figure: L'amour d'Algérie

L'image comporte un jeune barbière, d'après de son visage, il est souffrante il est habillé d'une chemise bleu, la couleur de la paix, il a déchiré son chemise pour moutier l'amour de l'Algérie qui est présenté par le drapeau dans son cours, et quel amour il est très fort et très chaud comme le feu. C'est-a-dire tout ce qui touche l'Algérie, touche le peuple algérien si le pays est malade, les citerions aussi sont malades, nul ne peut négliger l'engagement de se peuple modeste a son pays.

En dessous il y a une expression en arabe " و عقدا العزم أن تحيا الجزائر " les jeunes Algériens veulent aider leur pays et ne jamais le laisser aux assassins. L'Algérie vivante.

Dans ces deux figures, les peintres essayent de montrer l'amour a leur pays l'Algérie et leur désir de vivre en paix et liberté dans ses formières.

## 9. L'identité:



Figure: je suis le fils d'une CASABAH et vous ?

Dans cette photo l'artiste la Casbah algérienne et ses fils parce que affetti en haut un message en arabe "أنا وليد القصبية و انتوما" parce que il y a pas de vie c'est pour ça il y a Comparé les fils de la Casbah a l'eau en bas il y a une jeune barbarie avec des grandes yeux peut-être pour montrer la conscience, il est habillé d'une chemise rayée et une veste bleu l'habillement des pêcheurs par ce que la nature de la région obligent les algériens sur tout qui habitent au coté de travailler dans la pêche depuis les anciennes époques, dans la main gauche il prend une cigarette et à la main droite des pièces de l'argent c'est la réalité de la vie de ses personnes qui ne sont pas riches et dans des cas leur vie sont difficiles mais, ça n'empêche pas de rester attaché à leur Cité. la deuxième représenté une jeune femme avec des belles grandes yeux des cheveux noirs. Elle met en courte poirte "Hayek" et mas que au visage "Adjar" dérive guéri dérive la femme il y a les maisons de la casbah. Cette image l'habillement traditionnel de la femme algérien de Hors deux la couleur de Hayek est blanc.

### **Conclusion partielle:**

Dans ce chapitre, il s'agit des analyse sémiotique des graffitis dans les quels on a dégagé les préoccupations dans les esprits des jeunes de BAB EL OUED.

Influencés par plusieurs enjeux sociaux politiques, et même internationaux, dont le plus important est la liberté, les peintres leur désir d'obtenir la liberté d'expression et leur désir d'améliorer leur niveau de vie et leur intérêts comme le sport.

Les graffiteurs n'ont jamais oublié d'exprimer leur solidarité avec la cause de Palestine.

# **Conclusion Générale**

## **Conclusion générale:**

Après avoir étudié les graffiti de la ville de BAB EL OUED, nous avons constaté que les idées dessinées sur les murs reflètent les soucis des jeunes, leur colère, leur malaise et leur désespoir. Dans ces tableaux, on peut remarquer de différentes langues d'expression notamment l'arabe, le français, l'anglais et le turc. Ces langues sont la base de ces peintures caractérisées par une transgression particulière des normes orthographiques et syntaxiques.

Les graffiti se présentent sous plusieurs formes qui peuvent être des codes, des styles et des techniques non verbales colorés ou en noir et blanc. Les photos, les slogans et les gribouillis sont les moyens les plus utilisés par les jeunes pour exprimer un état d'âme, un sentiment ou un ressentiment.

Les jeunes font recours à ce genre de communication afin qu'ils révèlent leurs volontés de changer le milieu qui les entoure. Ils cherchent à exprimer leurs sentiments et leurs ressentiments.

Le sentiment de la liberté est inscrit dans la majorité de ces graffiti. L'oppression, à son tour, est clairement exprimée avec un aspect révolutionnaire qui refuse cet acte. Sans oublier le sport, les tableaux relatifs à ce thème occupent aussi un large espace : le football et les joueurs internationaux se voient dans les travaux des graffiteurs.

À cause du rôle marginal réservé à la femme, les jeunes graffiteurs (filles et garçons) essaient de prouver l'existence de la femme dans la société et son rôle important pour l'équilibre social à travers des tableaux reflétant le pouvoir de la femme et ses grands apports pour préserver la vie de l'homme.

Le patriotisme et les Algériens font deux faces d'une même monnaie, par contre, la situation misérable de la majorité des citoyens algériens oblige les gens à s'occuper de leur souci quotidien en cherchant comment se contenter nutritive-ment et garantir une vie saine à leurs familles. De ce fait, les graffiteurs se sont chargés pour lancer un appel urgent pour se rattraper et sauver ce qu'ils peuvent sauver dans leur partie.

Palestine vit dans les cœurs des Algériens, l'Algérie est le deuxième pays des Palestiniens. L'amour est réciproque, c'est pourquoi les graffiteurs n'oublient jamais la cause palestinienne qui a toujours la priorité par rapport aux autres graffiti.

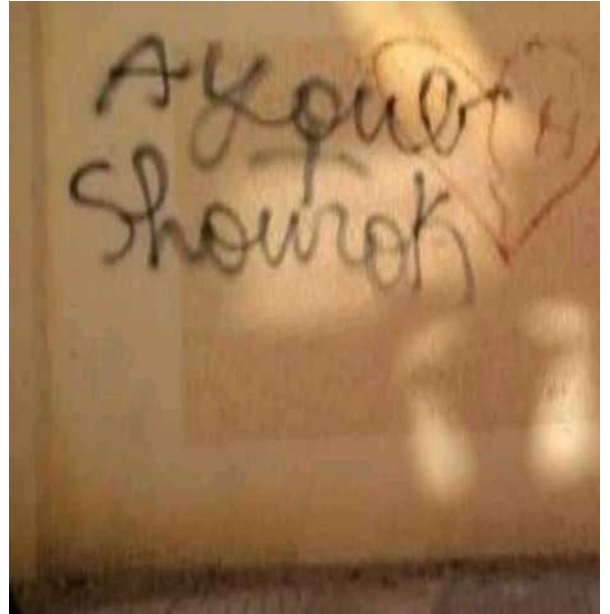
D'après ce dont nous avons parlé ci-dessus, nous pouvons finalement affirmer les hypothèses proposées dans l'introduction générale de notre recherche

- ❖ Les jeunes peintres voient effectivement dans les graffiti, le moyen idéal pour montrer leurs revendications relatives au changement de la société et de la qualité de vie.
- ❖ La lisibilité des peintures murales découle des significations portées par l'ensemble des signes (iconique, plastique et linguistique) qui les composent.
- ❖ Le contexte socioculturel dans lequel ces peintures prennent forme contribue à l'interprétation de leur message.

# Annexes











## RÉSUMÉ

Notre étude vise à analyser les graffiti des jeunes de BAB EL OUED, afin de saisir leurs pensées et leurs rêves. Nous avons fait recours à l'analyse des dessins muraux comme un moyen d'atteindre notre objectif, car cette méthode d'expression leur offre une space de liberté pour exprimer leurs émotions, sentiments, rêves, chagrins, déceptions et souffrances quotidiennes. Elle leur permet de montrer également leurs relations avec les autres sociétés dans lesquelles ils utilisent leurs connaissances linguistiques et leur créativité. C'est pourquoi nous avons préféré d'étudier sous les aspects sociaux, linguistiques, intellectuels, esthétiques et psychologiques est de la plus haute nécessité.

**Mots-clés : graffiti, sémiotique, peinture murale.**

## ملخص

دراستنا تهدف لتسليط الضوء على شباب باب الوادي، على تفكيرهم وأحلامهم في الحياة، لذلك لجأنا إلى تحليل الرسومات الحائطية لتحقيق هدفنا وذلك لأن طريقة التعبير هذه توفر لهم مساحة حرية للتعبير عن عواطفهم وأحاسيسهم وأحلامهم و أحزانهم وخيبة الأمل والمعاناة اليومية. كذلك تبين علاقتهم بالمجتمعات الأخرى حيثي يوظفون فيها معارفهم اللغوية وإبداعهم. لهذا رأينا بأن دراستها من الناحية الاجتماعية واللغوية والفكرية والجمالية وأيضا النفسية ضرورة قصوى.

الكلمات المفتاحية : الجرافيتي ، السينمائية ، الرسم الجداري.







